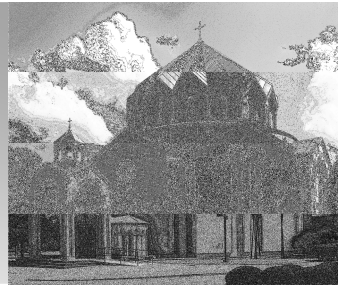


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**THE YEAR OF VOCATIONS
ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

**FEBRUARY 20, 2011—THE ARMENIAN YEAR 1459
SUNDAY OF CATECHUMENS
Առաջաւորներու Կիրակի**

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am

Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am

Church School—*Կիրակնօրեայ Դպրոց*10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 63:7-18, 2 Timothy 3:1-12, John 6:22-38

Lector: Charlene Goshgarian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: JOHN 6:22-38

On the next day the people who remained on the other side of the sea saw that there had been only one boat there, and that Jesus had not entered the boat with his disciples, but that his disciples had gone away alone. However, boats from Tiberias came near the place where they ate the bread after the Lord had given thanks. So when the people saw that Jesus was not there, nor his disciples, they themselves got into the boats and went to Capernaum, seeking Jesus." When they found him on the other side of the sea, they said to him, "Rabbi, when did you come here?" Jesus answered them, "Truly, truly, I say to you, you seek me, not because you saw signs, but because you ate your fill of the loaves. Do not labor for the food which perishes, but for the food which endures to eternal life, which the Son of Man will give to you; for on him has God the Father set his seal." Then they said to him, "What must we do, to be doing the works of God?" Jesus answered them, "This is the work of God, that you believe in him whom he has sent." So they said to him, "Then what sign do you do, that we may see, and believe you? What work do you perform? Our fathers ate the manna in the wilderness; as it is written, 'He gave them bread from heaven to eat.'" Jesus then said to them, "Truly, truly, I say to you, it was not Moses who gave you the bread from heaven; my Father gives you the true bread from heaven. For the bread of God is that which comes down from heaven, and gives life to the world. They said to him, "Lord, give us this bread always." Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to me shall not hunger, and he who believes in me shall never thirst. But I said to you that you have seen me and yet do not believe. All that the Father gives me will come to me; and him who comes to me I will not cast out. For I have come down from heaven, not to do my own will, but the will of him who sent me."

GIFTS TO THE CHURCH

A gift is presented to the church by Aramice and Elizabeth Malkhasian.

PRAYERS FOR THE SICK

Harry Avagian

Dr. George Chatas

Robert Vartan Gregory

Edgar Hagopian

Evelyn Kaloustian

William Pugh

Helen Z. Sahakian

George Zallakian

TODAY

Annual Parish Assembly, 1:00 pm

All parishioners whose pledges are current as of December 31, 2010 are eligible to participate and vote in the Annual Parish Assembly. Please visit the check-in table in the lobby to sign in and pickup ballots, and a copy of the 2010 Annual Report, etc.

Pre-Assembly Lunch—A lunch of luleh kebab, bulghur pilaf, salad and pop will be served by St. John's Fuller Home Build Team, headed by Jackie ElChemmas. The proceeds will go towards the group's project in Armenia this summer.

Prayers for Christians in Egypt

In the wake of the unprecedented events that have been occurring in Egypt, culminating in the resignation of President Hosni Mubarak on Friday, February 11, 2011, His Eminence Archbishop Khajag Barsamian, Diocesan Primate calls upon the clergy and faithful of the Armenian Church in America to pray for peace and stability in Egypt and for the nation's Christian population.

Christians make up some 10 percent of the Egyptian population. The majority of them belong to the Coptic Orthodox Tradition, our sister Church. There also are significant numbers Armenian Orthodox Christians with smaller numbers of Catholic and other Christians. The difficulties faced by Christians in the recent past are well known and, during the past few months, have gained world attention.

"We pray that, in the midst of tremendous social change, Egypt's Christian population will be able to live and grow in peace and without fear," Our prayers are with all of our sister Orthodox and Catholic brethren especially Pope Shenouda III, and all Egyptian Christians, that they will be strengthened and guided by the Holy Spirit, the Comforter. May God protect them now and in the critical days to come."

A Letter from the Heart

To all my dear friends in Detroit, I would like to extend my warmest thanks and sincere appreciation for your well wishes, lovely cards, many prayers and visits. The new year has been good to me as I continue to get stronger and your support during my recovery has been both vital and encouraging.

I miss all of you and ask God to hasten the day when I'm to be together again with my extended family in Michigan. To everyone, my best wishes for a great new year of 2011; may it be filled with God's choicest blessings.

January 2011

Prayerfully yours,
Fr. Diran Papazian, Pastor Emeritus

A PRAYER IN PREPARATION FOR RECEIVING HOLY COMMUNION

O Lord my God, I thank you, and I magnify you, and I glorify you, for today you have made unworthy me worthy to share in your divine and terrible Mystery, in your immaculate Body and precious Blood. Having them as intercessors, I pray: Keep me in your holiness every day and every hour of my life, so that by remembering your goodness, I may live with you, who suffered, and died, and rose for us.

- St. John Chrysostom (c. 350-407)



**BASHDON HOKEHANKSDYAN—REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

Today during the Divine Liturgy we offer our prayers, as the community of
St. John's, for the souls of the departed servants of Christ.

**APRAHAM HANAYAN, 40th Day, Uncle, Great Uncle
AVEDIS TCHOLAKIAN, Father, Grandfather
HANAYAN & PENTEZIAN FAMILY MEMBERS**

Requested by Arsen, Shoghig, Armen, Michael & Stepan Terjimanian

HRIPSIME HNGIGIAN, 40th Day, Sister, Aunt, Great Aunt

Requested by Zepur Akaraz
Vahe & Annie Akaraz
Gregory Akaraz
Ara & Rita Avedisian

ANGELINE KASPARIAN, 40th Day, Sister, Aunt

Requested by Rose & Harry Papazian
Aram & Christina Papazian
Suzanne & Adam Vahratian

**CLARA MESSELIAN, 40th Day, Wife, Mother, Grandmother,
Great Grandmother, Sister, Sister-in-Law**

Requested by Jerry Messelian
Tom & Cindy Messelian
Karen & Ben Mangune & Brad
Shana & David Roberts & Donta
Ari & Sereena Messelian
John & Eva Malkasian
Anne & Nick Derderian
Solange & Norman Messelian

SAM TOROSSIAN, 40th Day

Requested by Mary Torossian & Family
Blanche Swidersky
Alma Krikorian
Virginia Melkonian
Korkoian & Nigoghosian Families

**LUCY FUNDUKIAN, 1st Year, Wife, Mother, Grandmother, Aunt,
Khnabee**

Requested by Howard Fundukian
John, Jeff, Ellen & Jack Fundukian
Anita Tootikian
Gary, Pat, Ara, Rachel & Alexandra Hachigian

PAUL TOOTIKIAN, 2nd Year, Husband, Father, Grandfather

Requested by Anita Tootikian
Gary, & Patricia Hachigian
Ara, Rachel & Alexandra Hachigian

ANYA MELKUMYAN, 1st Year, Wife, Mother, Grandmother

Requested by Stepan Melkumyan
Liana & Vladimir Karamzins, Gabriel & Justin
Grigoriy & Lana Melkumyan, Gregory & Andrew
Seda & Zaid Jamardov & Aylana

RAISA KHACHATUROVA, 3rd Year, Mother, Grandmother

Requested by Natalya Khachaturova-Arzumanyan,
Karina, Diana & Eduard

ROBERT SHARMAZANOV, 23rd Year, Father, Grandfather

Requested by Natalya Sharm-Mosesov, Alana & Robert

**IRENE BAHAROZIAN, 6th Year, Mother, Mother in Law,
Grandmother, Cousin**

**GUREGH JAMES BAHAROZIAN, 7th Year, Father, Father-in-Law,
Grandfather**

Requested by Mr. & Mrs. Tyrone Baharozian & Family
Dr. & Mrs. Dwayne Baharozian & Family
Mr. & Mrs. James Messer & Family

JERRY SWIDERSKY, 13th Year, Husband, Father, Grandfather

Requested by Blanche Swidersky & Family

**HAGOP TOROYAN, 27th Year & ZEVART TOROYAN, 12th Year,
Parents, Grandparents, Great Grandparents**

Requested by Dr. Salpi Toroyan & Nishan
Sarkis Toroyan, Raymond & Michaelanne
Lucine & James Tarman & Trey
Dr. Raffi & Gloria Toroyan
Aram, Ara & Artin Toroyan

DR. KRIKOR MERAMETDJIAN, 30th Year

Requested by Nennette Merametdjian
Arax, Boris & Brandon Ryvkin
Sevahn Merian
Krikor Merametdjian
Taline, Maral, Razmig & Tamar Kalandjian
Hagop & Simone Merian & Family
Virginia Lucas
Hilda Misirliyan
Harutun & Nadya Vaporciyan

REQUIEMS—continued

**JAMES BERRYMAN
VIRGINIA BERRYMAN
GRACE SARKISIAN**

Requested by Jim, Nancy, David & Todd Berryman

**LUCY MAMASSIAN, 39th Year, Mother-in-Law, Grandmother, Great
Grandmother**

Requested by Marie Mamassian
Darwin, Ruth, Laura & Brian Mamassian
Mark, Maral, Hripsime & Arevik Mamassian
Jeffrey Mamassian

ISGOUHI TOPALIAN, 18th Year, Mother, Grandmother, Great Grandmother

Requested by Marie Mamassian
Darwin, Ruth, Laura & Brian Mamassian
Mark, Maral, Hripsime & Arevik Mamassian
Jeffrey Mamassian
Jack Topalian & Family (Florida)
Vartouhy E. Topalian & Family

ZAROOHY NORSIGIAN, Mother, Grandmother

ARAM NORSIGIAN, Father, Grandfather

JORDAN BESH, Father, Grandfather

DICKRAN AND KHATOON CHAVOOSHIAN, Grandparents

MARDIROS CHAVOOSHIAN, Uncle

ARDASHES CHAVOOSHIAN, Uncle

MAMPRE CHAVOOSHIAN, Uncle

MAMIGON CHAVOOSHIAN, Uncle

PARAVON CHAVOOSHIAN, Uncle

ALEX PETROSIAN, Brother-in-law, Uncle

CHARLES BAZOIAN, Cousin

Requested by Richard, Barbara, Shant, and Jordan Norsigian

MARY BESH, Mother, Grandmother

JORDAN BESH, Father, Grandfather

MARGOS AND MARIAM BESHIRIAN, Grandparents

DICKRAN PAPAIZIAN, Grandfather

SARKIS AGLAMISHIAN, Husband, Father, Brother-in-law, Uncle

Requested by Dr. Jordan Besh
Sylvia and Lisa Aglamishian
Richard, Barbara, Shant, and Jordan Norsigian



CATERER WANTED

Banquet facility with liquor license and full service kitchen in Southfield, MI seeks single or multiple professional caterers to accommodate functions for events of 10 to 600 people. (Multiple banquet / meeting rooms of various sizes in our facility.) Caterer must be licensed, bonded, insured and certified in food safety and alcohol management. With your proposal, please include your experience, qualifications and references. Proposals must be received by February 27, 2011. Please submit proposals and / or any questions by email: southfieldcatering@yahoo.com

CATERING/EVENT PLANNER/ FOOD & BEVERAGE DIRECTOR WANTED

Banquet facility with liquor license and full service kitchen in Southfield, Michigan seeks a Catering / Event Planning/Food & Beverage Director to work with a single or multiple caterers, and small custodial staff to accommodate functions for events of 10 to 600 people. (Multiple banquet / meeting rooms of various sizes in our facility) Must have experience, in food safety, alcohol management, sales, and event planning for business and social meetings, weddings and other occasions. Must have marketing experience and be willing to secure new sales. Must have excellent skills in dealing with a variety of people and multi-tasking. With your résumé, please include your experience, qualifications, and references. Compensation is commensurate with credentials presented. You must also be bondable, have a Michigan driver's license, and undergo a reference or security check.

Resumes must be received by March 6, 2011.

Please submit all information and any questions by email to: southfieldcatering@yahoo.com

ACYOA National Great Lenten Retreat

Lent: Let the light shine out of darkness...

March 25-27 at the Columbiere Conference Center in Clarkston

**Led by V. Rev. Fr. Daniel Findikyan
Dean of St. Nersess Armenian Seminary**

Cost: \$150 (includes program, meals, and accommodations)

Participants must be 18 years old to attend

To register, send an email message to ACYOA Executive Secretary Nancy Basmajian at acyoa@armeniandiocese.org. Please include your name, date of birth, parish affiliation, email address. Once we receive your message, we will send you a confirmation with more information.

* * *

ST. JOHN'S MEN'S SOCIETY

presents its first

WINE MAKING CLASS

Wine Vintner: John Lucassian

Class 1: Saturday, March 26, 10 am—1pm—participants work in teams learning the 3 steps of making wine (light mezza served)

Class 2: Sunday, April 3 (after Pancake Breakfast) features a 1/2 hour program on fermentation process

Class 3: (date to be determined) - Bottling and Labeling

Step 4: Friday, June 10—Wine Tasting event and wine pick up

\$20.00 per person—must be 21 years of age to attend

(includes all classes, mezza on March 26, a bottle of Chardonnay and Merlot, and a \$5.00 discount on Wine Tasting admission)

RSVP: March 13, 2011 (limited to 40 participants)

Questions: Email John Lucassian: hyejohn@yahoo.com

SEE FLYERS IN LOBBY FOR REGISTRATION FORM

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY

Our next gathering will be on

WEDNESDAY, MARCH 16, 2011, 12:00 NOON

A monthly Bible study group led by

Yeretzgin Roberta Kochakian

Bring your Bible & your lunch; we'll provide coffee

16th ANNUAL LENTEN RETREAT SEMINAR

Sponsored in part by the

Yeretzgin Rosalie Papazian Endowment Fund

Saturday, March 12, 2011

9:00 am—3:30 pm

St. John's Cultural Hall

Heavenly Hope Through Saintly Hearts

Guest Speaker: Rev. Fr. Hovnan Demerjian

For more details, see announcements in Lobby.

NEW AT THE PARISH BOOKSTORE

Armenian Dictionary in Transliteration

by Thomas J. Samuelian

Western Pronunciation; English-Armenian; Armenian-English
This useful reference book includes useful phrases, conversation;
numbers, days of the week, months, etc. 139 pp, SC—\$20.00

Handcrafted in Armenia: Silver Pomegranate Charm—\$25.00

**“Of Shoes and Sherds:
Excavations and Archaeology in Armenia”**

Lecture by Elizabeth Fagan,

**Ph.D. candidate, Anthropology/Archaeology and History,
University of Chicago**

MONDAY, MARCH 14, 2011, 7:30 PM, VARTAN ROOM

This talk will give an overview of some of the exciting digs in Armenia, discussing the work of archaeologists in their quests for information about the past in Armenia, and Armenia's place in the past. From shoes to sherds, each excavation has unearthed dramatic details about what life was like in the South Caucasus. This lecture is co-sponsored by St. John Armenian Church and the Armenian Research Center, University of Michigan-Dearborn.

WOMEN'S GUILD NEWS

Winter Baking—We need your Help, No experience needed! Please join us in the kitchen every Tuesday morning at 9 am for fun and camaraderie. Items made on Tuesday, will be available for purchase after church services the following Sunday.

On Tuesday, February 22, we will be making *Sou Beoreg*. For further information call Bake Chairperson Anita Arslanian 248-360-6970.

An Evening bake will be held tomorrow, **Monday, February 21** starting at 6 pm. Contact Bake Chairman Marianne Dardarian 248-661-0617.

Spinach Beoreg, Tepsee Beoreg, Cheese Beoreg, and Khalkha will be available for purchase today after church.

Armenian Cuisine - Preserving Our Heritage—\$25

The second printing of *Armenian Cuisine—Preserving Our Heritage* will be sold today in the Main Hall. It is now available at the Parish Bookstore every Sunday and will continue to be available at the church office during business hours. Orders may also be placed on line at:

<http://stjohnsarmenianchurch.com/publicationsandinfo/armeniancuisinecookbook.html>,

or by contacting Marianne Dardarian at 248.661.0617.

Note: Revisions to the 1st printing are available in the church office or at mhdardarian@att.net

Moms and Manooqs meet the first and third Tuesdays of each month. We welcome you to join our playgroup. Please call Kristen Gustafson for further information, 248.765.0471 or send her an email: frissy10@hotmail.com

*The Women's Guild invites you to become a member.
For more information, please call Linda Assarian, 248-332-0816*

EVENTS IN OUR COMMUNITY

**For more detail; on these events,
please see announcement; on bulletin boards.**

**FRIDAY, MARCH 4, 2011
MANOOGIAN SCHOOL PRESENTS
"TEXAS HOLD'EM TOURNAMENT"
AT MANOOGIAN SCHOOL
DOORS OPEN: 7:30 PM
TOURNAMENT BEGINS: 8:30 PM**

Kef Klub

**Friday, March 18, 2011 at 6:00 pm
St. John Armenian Church Complex**

Tavloo, cards, board games, pickle ball

**Donation: \$8.00 for adults,
\$5.00 for kids under 12, free for 2 and under.
Reservations: [248-569-3405](tel:248-569-3405) no later than March 16, 2011.**

HOME BUILDING OPPORTUNITY IN ARMENIA

Anyone interested in participating in a Fuller home building project in Armenia this summer is asked to phone Jackie ElChemmas at 248.851.4018 to discuss details.

The Catering Selection Committee will meet on:

Wednesday, February 23, Nursery, 7:00—9:00 pm

***Committee members will deliberate in closed session.
Parishioners are invited to attend subsequent meetings
which will be announced here and on the church web site.***

TRACKING OUR TREASURERS—SUNDAY, FEBRUARY 13

Plate Donations	\$218.00	Candle Donations	\$87.00
------------------------	-----------------	-------------------------	----------------

***The Diocesan Department of Mission Parishes
is sponsoring a Pilgrimage to Armenia & Kharabagh
June 22—July 7, 2011***

***Details posted on bulletin board
Deadline for registration: February 28, 2011***

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:
*Heeshestzeh Der zamenaym
Badarakus koh.*

Յիշեսցէ Տէր վամենայն Պատարագս քո:
May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:
*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees
na gadarsestseh.*

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**

May the Lord grant you according to
your own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:
*Mahs yev pazheen yegheetsee
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:
Christ is revealed amongst us
*Kreesdos ee mech
mer haydynetsav*

The RECEIVER says:
Blessed is the revelation of Christ
*Orhnyal eh haydootyoonun
Kreesdosee*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34
*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**
I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 248.225.9888
Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214
Administrator's Cell: 248.880.8391